

# RESMED

## Power Station II

BATTERY PACK

## User Guide

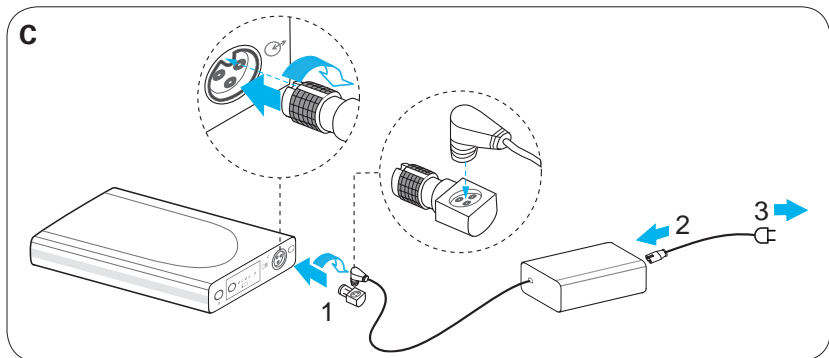
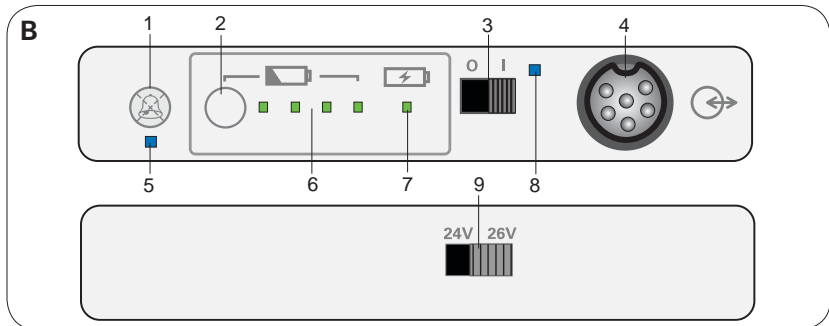
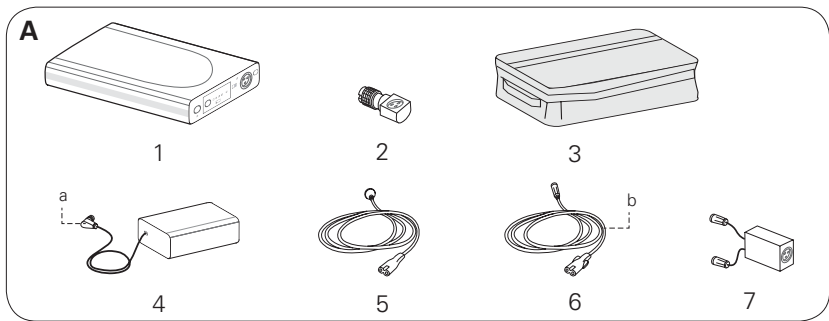
Svenska



Respiratory Care Solutions  
Making quality of care easy

# Power Station II

BATTERY PACK / AKKUPACK / BATTERIE / ALIMENTATORE A BATTERIA / BATERÍA / BATERIA / ACCU / BATTERIPACK / BATTERIPAKKE / BATTERIPAKKE / AKKU / ΜΠΑΤΑΡΙΑ / 電池包 / 電池包



<sup>a</sup> DC plug / Gleichstromstecker / Fiche CC / Spinotto DC / Enchufe de CC / Ficha CC / DC-stekker / DC-kontakt / Jævnstrømsstik / Likestrømsstøpsel / Tasavirtaliitin / Βύσμα DC / 直流电电源插头 / 直流電電源插頭

<sup>b</sup> Example cable illustration only / Abbildung eines Beispielkabels / Exemple de câble / Illustrazione del cavo a solo titolo di esempio / Ilustración del cable proporcionada a modo de ejemplo únicamente / Ilustração de cabo apenas para exemplo / Uitsluitend voorbeeldillustratie van kabel / Kabeln på bilden är endast ett exempel / Det viste kabel er kun til illustrationsbrug / Den avbildede kabelen er kun ment som eksempel / Kuvassa vain esimerkki liitäntätavoista / Απεικόνιση καλωδίου παραδείγματος μόνο / 电源线样品只是图解 / 電源線只是樣品圖解

# Power Station II

## DC output voltage & DC cables

	24V	26V	DC Cable Part Number
VPAP™ III ST-A	✓		24959
VPAP™ III ST-A with QuickNav	✓		24959
VPAP™ Auto 25	✓		24960
VPAP™ S, VPAP™ ST	✓		24960
VPAP™ IV, VPAP™ IV ST	✓		24960
S8™ Auto 25	✓		24960
S9™ Series	✓		24961
Stellar™	✓		24959 (24981 for Stellar™ Mobility bag)
VS III™		✓	24963
Elisée™ 150		✓	24962

English	<p>Notes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Not all devices are available in all regions.</li> <li>• For information on battery run times refer to the Battery/Compatibility List on <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Deutsch	<p>Hinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einige Geräte sind nicht in allen Ländern erhältlich.</li> <li>• Informationen zu den Akkulaufzeiten finden Sie in der Kompatibilitätsliste Akku/Gerät unter <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Français	<p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains de ces appareils ne sont pas disponibles dans tous les pays.</li> <li>• Pour plus d'informations sur l'autonomie des batteries, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les appareils et les batteries disponible sur <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Italiano	<p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alcuni apparecchi non sono disponibili in tutti i Paesi.</li> <li>• Per informazioni sull'autonomia delle batterie, vedere la Tabella di compatibilità tra batterie e apparecchi presso <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Español	<p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No pueden obtenerse todos los dispositivos en todas las regiones.</li> <li>• Para obtener información sobre la duración de las baterías, consulte la Lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Português	<p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem todos os dispositivos estão disponíveis em todas as regiões.</li> <li>• Para obter informações sobre a autonomia das baterias, consulte a lista de compatibilidade entre baterias/dispositivos em <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		
Nederlands	<p>NB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niet alle apparaten zijn in alle regio's verkrijgbaar.</li> <li>• Raadpleeg voor informatie over bedrijfstijden van accu's de Compatibiliteitslijst accu/apparaat op <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>		

Svenska	<p><b>Obs!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vissa utrustningar finns inte i alla delar av världen.</li> <li>För information om batteriernas körtider hänvisas till Produktkompatibilitetslista för batterier/utrustningar på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>
Dansk	<p><b>Bemærkninger:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Det er ikke alle apparater, der kan fås i alle lande.</li> <li>Der er oplysninger om batteriers driftstid under Liste over kompatible batterier og apparater på webstedet <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>
Norsk	<p><b>Merknader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Noen apparater er ikke tilgjengelig i alle land.</li> <li>Se listen over batteri-/apparatkompatibilitet på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> for informasjon om batterilevetid.</li> </ul>
Suomi	<p><b>Huomautukset:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kaikkia laitteita ei ole saatavissa kaikissa maissa.</li> <li>Tietoja akkujen käyttöajoista saat Laitteiden ja akkujen vastaavuus -taulukosta osoitteesta <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>
Ελληνικά	<p><b>Σημειώσεις:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Δεν είναι όλες οι συσκευές διαθέσιμες σε όλες τις γεωγραφικές περιφέρειες.</li> <li>Για πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους λειτουργίας των μπαταριών, ανατρέξτε στο Κατάλογο συμβατότητας για μπαταρίες/συσκευές στη διεύθυνση <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</li> </ul>
简体中文	<p><b>备注:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>不是所有装置都在各个地区有销售。</li> <li>欲了解有关电池运行时间的信息，请浏览网站<a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>，查看电池/装置兼容清单。</li> </ul>
繁體中文	<p><b>備註:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>不是所有裝置都在各個地區有銷售。</li> <li>請瀏覽網站<a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>，查看電池/裝置相容清單。</li> </ul>

## Avsedd användning

ResMed Power Station II (RPS II) är ett externt litium-jon batteri som fungerar som strömkälla när nätström inte är tillgänglig.

Läs hela bruksanvisningen innan du använder RPS II. Läs de bruksanvisningarna som är avsedda för patienterna beträffande användning och kontraindikationer i samband med CPAP-, bilevel- och ventilationsbehandling.

## RPS II – en snabböversikt

*Se bild A.*

RPS II systemet består av följande:

1. Batteri
2. Adapter för strömförsörjningsenhet
3. Bärväska

Finns att köpa separat:

4. 90 W AC-strömförsörjningsenhet
5. AC-sladd (nätsladd)
6. DC-utkablar

Valfritt tillbehör:

7. Batterikopplare (förpackad med Velcro™ kardborreband)

## Kompatibla utrustningar och tillbehör

För en fullständig lista på utrustningar kompatibla med RPS II hänvisas till Battery/ Device Compatibility List på [www.resmed.com](http://www.resmed.com) på sidan **Products** under **Service & Support**. För en fullständig lista på tillbehör hänvisas till Ventilation Accessories på [www.resmed.com](http://www.resmed.com) på sidan **Products** under **Ventilation Devices**. För en lista över produktens utspänning och DC-kablar hänvisas till medföljande informationsblad, produktens bruksanvisning eller till Produktkompatibilitetslista för batterier/utrustningar på [www.resmed.com](http://www.resmed.com). Var god kontakta din ResMed representant om du inte har tillgång till internet.

För mer information om hur du installerar olika utrustningar hänvisas till respektive bruksanvisning.

## Kontrollpanel

Se bild B.

Kontrollpanelen på batteriet inkluderar följande:

1. Mute-knapp för alarmsignal
2. Kontrollknapp för laddningsnivå
3. På/Av-knapp för DC
4. Port för DC-in/ut-kabel
5. Mute-lysdiod för alarmsignal
6. Lysdioder för batteriets laddningsnivå
7. Laddningslysdiod
8. Lysdiod för DC På/Av och för urladdning
9. Valknapp för utspänning (panel på baksidan)

## Installera RPS II



### SE UPP!

- Se till att RPS II och utrustningen har stängts av före installationen.
- Se till att alla kablar är korrekt anslutna när RPS II har kopplats till elnätet.

## Batteriladdning

Se bild C.

1. Sätt fast strömförsörjningsenhetens adapter vid DC-kontakten och koppla till batteriets DC-in/ut kabelkopplingsport.
2. Koppla AC-sladden till strömförsörjningsenheten.
3. Sätt in AC-sladdens andra ände i nätuttaget.

### Obs!

- Laddningen tar mindre än 4 timmar från en batteriladdningsnivå på 0 % till en nivå på mer än 95 %.
- Ta bort AC-sladden från nätuttaget för att avbryta laddningen.

## Strömförsörjning av utrustningen

Se bild D.

1. Välj korrekt utspänning med hjälp av valknappen för utspänning på panelen på baksidan av RPS II.
2. Koppla lämplig DC-utkabel till batteriet.
3. Koppla DC-utkabelns andra ände till utrustningen.
4. Koppla PÅ DC-knappen På/Av.

## Förse utrustningen med reservström (för system med både AC- och DC-ingångar)

Se bild E.

1. Välj korrekt utspänning med hjälp av valknappen för utspänning på panelen på baksidan av RPS II.
2. Koppla lämplig DC-utkabel till batteriet.
3. Koppla DC-utkabelns andra ände till utrustningen.
4. Koppla in AC-sladden i uttaget på baksidan av utrustningen.
5. Sätt in AC-sladdens andra ände i nätuttaget.
6. Koppla PÅ DC-knappen På/Av.

**Obs!** Kontrollera regelbundet batteriets laddningsnivå när du kopplar på RPS II.

## Använda två batterier













Se bild F.

1. Placera det ena batteriet ovanpå det andra.  
Om det behövs kan du hålla batterierna stadigt på plats med Velcro-remmen.
2. Sätt in batterikopplingens kablar i var och en av batteriets DC-in/ut portar.  
Batterikopplarens kablar är försedda med etiketter som visar "1" (primär) och "2" (reserv).
3. a. När två batterier laddas kopplas adaptorn för strömförsörjningsenheten till DC-kontakten och sedan till batterikopplaren.  
b. Vid strömförsörjning av utrustningen kopplas utrustningens DC-utkabel till batterikopplarens ände. Utrustningen strömförsörjs av det primära batteriet och reservbatteriet träder in när det primära batteriet har kopplats bort eller är urladdat.

## Lysdioder

Se bild B.

RPS II är försedd med lysdioder som visar aktuell driftstatus.

Lysdiod	Status
<b>Batteriets laddningsnivå<sup>1</sup> (B-6)</b>	
 En ambragul lysdiod blinkar (alarmsignal piper kontinuerligt)	Mindre än 5 %
 En grön lysdiod blinkar (alarmsignal piper i 10 sek)	Mindre än 10 %
 En kontinuerlig grön lysdiod	10 % till 40 % (c:a)
 Två kontinuerliga gröna lysdioder	40 % till 65 % (c:a)
 Tre kontinuerliga gröna lysdioder	65 % till 90 % (c:a)
 Fyra kontinuerliga gröna lysdioder	Mer än 90 % (c:a)
<b>Laddning (B-7)</b>	
 Grön lysdiod blinkar	Laddning
 Kontinuerlig grön lysdiod	Helt laddat
<b>DC Av/På (B-8)</b>	
 Blå lysdiod blinkar	RPS II påkopplad men laddas inte ur
 Kontinuerlig blå lysdiod	RPS II påkopplad och laddas ur
<b>Dämpning (mute) av alarmsignal (B-5)</b>	
 Blå lysdiod blinkar	Ingen urladdning och dämpning aktiv
 Kontinuerlig blå lysdiod	Urladdning och dämpning aktiv

<sup>1</sup> När man slår på eller av DC knappen är det möjligt att ljusindikatorn för batteriets laddningsnivå pendlar mellan olika nivåer.

Tryck på kontrollknappen för laddningsnivå (B-2) på kontrollpanelen för att kontrollera batteriets laddningsnivå. Antalet gröna lysdioder visar ungefärlig laddningsnivå.

Tryck på alarmsignalens mute-knapp för att dämpa alarmet (B-1). För att dämpa alarmet

permanent: tryck på och håll ner mute-knappen (B-1) i 5 sekunder. För att koppla bort alarmet: tryck på mute-knappen (B-1) medan dämpningen fortfarande är aktiv.

## Använda befuktare

När en utrustning som är integrerad med befuktarna HumidAire 2i™ eller H4i™ inte är kopplad till elnätet, kommer befuktaren bara att vara i passiv kallluft-funktion trots att uppvärmningsmeddelandet visas på utrustningen. När utrustningen är kopplad till elnätet kommer den att återgå till aktiv uppvärmningsfunktion.

S9™ och H5i™ utrustningar fungerar normalt i aktiv uppvärmningsfunktion när de är kopplade till batteriet eller till elnätet.

## Rengöring och underhåll

### VARNING

Sänk inte ner RPS II i vatten och använd inga vätskor för att rengöra någon del av utrustningen.

1. Koppla bort batteriet från strömförsörjningsenheten och utrustningen. Ta bort alla kablar.
2. Torka av batteriets utsida med en ren trasa.

## Förvaring

### SE UPP!

Batterierna måste laddas till en nivå på 100 % som visas av fyra gröna lysdioder och stängas av innan de förvaras. Efter tre månaders förvaring måste du återuppladda batterierna till 100 % igen. Alla Litium-jon batterier självurladdas med tiden. Om den inte återuppladdas med jämna mellanrum (dvs. var tredje månad), kommer RPS II slutligen självurladdas till den grad att den inte längre kan återuppladdas. Om detta händer kan RPS II inte längre användas.

Förvara RPS II på en sval och torr plats.

**Obs!** Om du lämnar ett helt laddat batteri påkopplat, kommer det att självurladdas till mindre än 50 % av full kapacitet inom två veckors förvaring. Ett urkopplat batteri kommer att självurladdas till mindre än 50 % av full kapacitet inom en månads förvaring.

## Service

RPS II är avsedd fungera på ett säkert och tillförlitligt sätt när den används och underhålls enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. Batteriet behöver ingen service under sin livstid.

RPS II batteriets livslängd överskrider 500 laddningscykler. Efter denna cykel blir batteriets varaktighet c:a 60 % av den ursprungliga livslängdstiden. Ett helt omladdat äldre batteri varar inte lika länge som ett nytt batteri. ResMed rekommenderar att du regelbundet testar RPS II batteriernas kapacitet. Som är fallet med all elektrisk utrustning, bör du vara försiktig om eventuella funktionsstörningar uppstår och kontakta en auktoriserad ResMed servicerepresentant.

## Resor

Rådgör med flygbolaget om du tänker ta med batteriet ombord.

## Felsökning

Försök följande förslag om problem uppstår. Kontakta utrustningsleverantören eller ResMed om problemet inte kan lösas. Försök inte öppna batteriet.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
<b>Utrustningen startar inte</b>	
Strömförsörjningskopplingarna har avbrutits.	Kontrollera alla kablar och koppla in dem enligt avsnittet Installera RPS II.
RPS II är urladdad.	Koppla utrustningen till elnätet och ladda om RPS II.
RPS II är avstängd.	Koppla PÅ DC-knappen På/Av.
Du har valt inkorrekt utspänning.	Välj korrekt utspänning med hjälp av valknappen för utspänning på panelen på baksidan av RPS II. <i>Obs! SFör mer information om produktens utspänning hänvisas till medföljande informationsblad, produktens bruksanvisning eller till Produktkompatibilitetslista för batterier/utrustningar på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a>.</i>
<b>RPS II avger en kontinuerlig alarmsignal och en ambragul lysdiod blinkar.</b>	
Batteriets laddningsnivå är under 5 %.	Tryck på alarmsignalens mute-knapp för att dämpa alarmet. Ladda om RPS II så snart som möjligt.
<b>RPS II avger en ljudsignal efter 10 sekunder och en grön lysdiod blinkar.</b>	
Batteriets laddningsnivå är under 10 %.	Ladda om RPS II så snart som möjligt.
<b>Laddningen avbryts innan den är slutförd</b>	
När batteriet laddas i RPS II bärväskan är omgivningstemperaturen över 35 °C .	Ta ur batteriet ur RPS II bärväskan eller ladda batteriet när omgivningstemperaturen är under 35 °C.
<b>Batteriet stänger av sig och försörjer inte apparaten med ström</b>	
När batteriet är i RPS II bärväskan är omgivningstemperaturen över 35 °C .	Ta ur batteriet ur RPS II bärväskan eller driv apparaten på annan plats där omgivningstemperaturen är under 35 °C.
<b>Ljusindikatorn för laddningsnivån är felaktig</b>	
Omgivningstemperaturen ligger på en extrem nivå (t.ex. -5 °C, +40 °C).	Ladda om batteriet så snart som möjligt för att säkerställa tillräcklig kapacitet.

## Tekniska specifikationer



Batteriets tekniska egenskaper	Litium-jon
Kapacitet	< 100 Wh (97 Wh)
FN klassifikation:	UN3481 (litium-jon batterier förpackade med utrustningen)
Strömförsörjning	Ineffektområde 100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A Nominell effekt för användning på flyg 110 V, 400 Hz
Batteriets utspänning	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W kontinuerlig drift
Strömförsörjningsenhetens utspänning (märkdata)	3,75 A
Batteriets utström (märkdata)	3,75 A/3.46 A
Viloström	< 100 µA
Skydd	Överladdning, överurladdning, överström, kortslutning, hög temperatur
Dimensioner (L x B x H):	230 x 126 x 26 mm
Batterivikt	0,9 kg
Systemvikt	2,3 kg
Minimum livscykel	≥500 cykler vid 23° C till 60 % kapacitet
Driftförhållanden	
Laddning	5° C till 40° C; 5 till 85 % max. fuktighet
Urladdning	-5° C till 40° C; 5 till 85 % max. fuktighet
Transport-/förvaringsförhållanden	-20° C till +45° C; 5 till 85 % max. fuktighet
Lufttryck vid drift/förvaring	600 till +1100 hPa
Omladdningstid	< 4 tim vid full nivå
Elektromagnetisk kompatibilitet	Produkten uppfyller alla tillämpliga elektromagnetiska kompatibilitetskrav (EMC) enligt IEC 60601-1-2, för bostads-, kommersiella och lätta industrimiljöer. Information om elektromagnetiska emissioner och immunitet för dessa ResMed produkter finns på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> på sidan Products under rubriken Service & Support. Klicka på PDF-filen för ditt språk.
IEC 60601-1 klassifikation	Klass II (dubbelisolerad) och/eller internt strömförsörjd utrustning, IPX1 (IPX0 under uppladdning), Kontinuerlig drift (från elnätet), Begränsad drift (från batteri), Produkten lämpar sig inte för användning i närvaro av antändliga narkosmedel blandade med luft eller med syre eller kväveoxidul.
Batteriets körtid	> 8 tim vid genomsnittliga utrustningsinställningar <sup>1</sup> För mer information hänvisas till Produktkompatibilitetslista för batterier/utrustningar på <a href="http://www.resmed.com">www.resmed.com</a> .

<sup>1</sup> Använder 15 cm H<sub>2</sub>O (IPAP), 5 cm H<sub>2</sub>O (EPAP) och 15 BPM (andningsfrekvens). Gäller inte för apparater när man använder uppvärmd befuktning eller uppvärmda slangar.

*Obs! Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.*




## Symboler




Följande symboler kan visas på utrustningen eller på förpackningen:

 Se upp! Konsultera medföljande dokument!  Läs anvisningarna före användningen;

 IPX1 Droppsäker; IPX0 Inget skydd;  Klass II-utrustning;  European RoHS;

 LOT Partinummer;  SN Serienummer;  REF Katalognummer;  Max. fuktighet;

 Temperaturbegränsning (förvaring och transport);  Laddning;  Batterinivå/

laddning;  Mute-knapp för alarmsignal;  DC in/ut;  På/Av knapp för DC;

 Använd inte om förpackningen är skadad;  Tillverkare;

 EC REP Auktoriserad europeisk representant;  Miljöinformation

Bortskaffning av batteriet och strömförsörjningsenheten bör ske i enlighet med tillämpliga nationella lagar och förordningar. WEEE 2002/96/EG är ett europeiskt direktiv som reglerar bortskaffning av elektrisk och elektronisk utrustning. Batteriet och strömförsörjningsenheten bör bortskaffas separat och ej som del av sorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffning av batteriet och strömförsörjningsenheten bör du använda sådana uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som erbjuds i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön. Det europeiska direktivet 2006/66/EG kräver korrekt bortskaffning av uttjänta batterier och ackumulatörer. Endast ett helt urladdat batteri får lämnas till uppsamlingsplatsen. Om batteriet är laddat eller delvis urladdat måste man vara noga med att förhindra kortslutning. Batterier innehållande mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly är märkta, under symbolen överkryssad soptunna, med de kemiska formlerna (Hg, Cd, Pb) för de metaller där gränsen har överskridits.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna på hjul, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av denna ResMed produkt, var god kontakta ResMeds kontor, den lokala återförsäljaren eller besök [www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment).

## Allmänna varningar och säkerhetsföreskrifter

### VARNINGAR

- Litium-jon batterier har inbyggda skyddskretsar men kan fortfarande vara farliga om de inte används korrekt. Skadade batterier kan sluta fungera eller fatta eld.
- Risk för brand eller elektriska stötar:
  - placera aldrig RPS II nära öppen låga eller värmeelement.
  - utsätt inte RPS II för direkt solljus eller hetta (exempelvis genom ett bilfönster).
  - utsätt aldrig RPS II för vatten, regn eller höga fuktighetsnivåer.
  - kortslut inte RPS II.
  - använd inte en skadad RPS II.
  - öppna inte RPS II eller AC-laddaren.
- Se till att du går tillbaka till elnätet när den återstående kapaciteten hos RPS II och/eller utrustningens interna batteri är låg.
- Med hänsyn till följderna av självurladdning måste du ladda om batteripacket regelbundet.
- Batteripackets tillgängliga kapacitet minskar vid tilltagande ålder. Förlita dig inte på RPS II som primär strömkälla när den återstående batterikapaciteten blir låg .
- Se till att det interna batteriet på varje inkopplad utrustning är laddat så att det kan användas som reservkälla vid strömförlust från RPS II.
- Använd bara en 90 W AC adapter från ResMed för att ladda RPS II.
- Explosionsrisk – använd inte utrustningen i närheten av antändliga narkosmedel.
- RPS II systemet får ej användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte de fått hjälp eller anvisningar angående hur RPS II systemet används från en person ansvarig för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med RPS II systemet.
- Var noga med att hålla strömförsörjningsenhetens adapter torr. Skyddsklass IPX1 (droppsäker) enligt IEC60529 för RPS II systemet när det är kopplat till en utrustning och laddar ur. Skyddsklass IPX0 (inget skydd) för RPS II systemet under uppladdning pga. att strömförsörjningsenhetens adapter håller skyddsklass IPX0. Skyddsklass IPX1 för både AC-strömförsörjningsenheten och RPS II batteriet.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Batteriet får inte utsättas för hårda fysiska stötar.
- RPS II och komponenterna måste vara i gott skick före första användningen så att funktionssäkerheten kan garanteras. Använd inte ett defekt system.
- RPS II får endast användas för det ändamål som avses i denna bruksanvisning. Modifiering av utrustning eller systemfunktion kan leda till skador på utrustningen eller personskador.
- Ladda alltid RPS II fullständigt före användningen eller innan du förlitar dig på batteriet som reservströmkälla.

- Bevaka noggrant laddningsnivån hos RPS II. När laddningsnivån är låg måste du se till att kontinuerlig strömförsörjning kan upprätthållas.
- Vid användningen måste du alltid koppla in kabeln från RPS II till utrustningen. Låt strömbrytaren på RPS II vara påkopplad för att garantera reservströmförsörjning.
- Vid transport: stäng av RPS II, ta ur alla kablar och packa i bärväska.
- Elektromedicinsk utrustning kräver speciella säkerhetsåtgärder med hänsyn till elektromagnetisk kompatibilitet och måste installeras och användas enligt den information som återfinns i denna bruksanvisning. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka elektromedicinsk utrustning. Flytta bort RPS II från annan utrustning om det finns tecken på elektromagnetiska störningar som t.ex. statiskt brus på radion.

*Obs! Ovanstående varningar och säkerhetsföreskrifter är generella. Speciella varningar, säkerhetsföreskrifter och anmärkningar visas bredvid relevanta instruktioner i bruksanvisningen.*

## Begränsad garanti

ResMed Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsprodukter</li> <li>• Tillbehör – med undantag för engångsprodukter</li> <li>• Fingerpulssensorer av Flex-typ</li> <li>• Vattenbehållare för befuktare</li> </ul>	90 dagar
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem</li> </ul>	6 månader
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clip-typ fingerpulssensorer</li> <li>• Datamoduler för CPAP- och bilevel-apparater</li> <li>• Oximetrar och oximeteradaptorer för CPAP- och bilevel-apparater</li> <li>• Befuktare och tvättbara vattenbehållare för befuktare</li> <li>• Titreringskontrollutrustningar</li> </ul>	1 år
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CPAP-, bilevel- och ventilationsapparater (inkl. externa strömförsörjningsenheter)</li> <li>• Batteritillbehör</li> <li>• Bärbara utrustningar för diagnostik/screening</li> </ul>	2 år

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller delar av produkten.

Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten; b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer; c) eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök; d) eventuell skada som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en elektronisk utrustning.

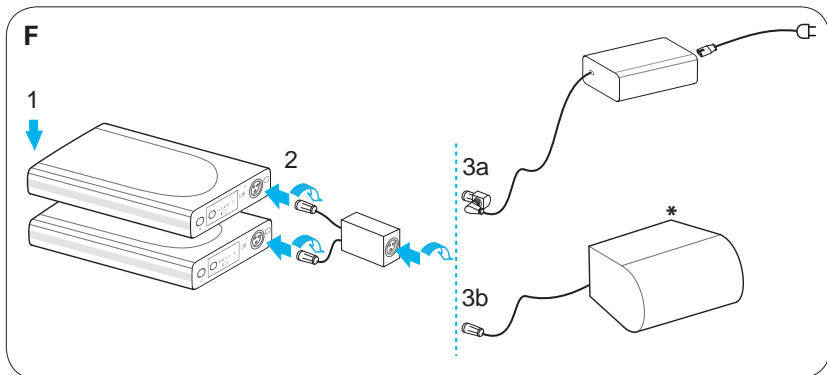
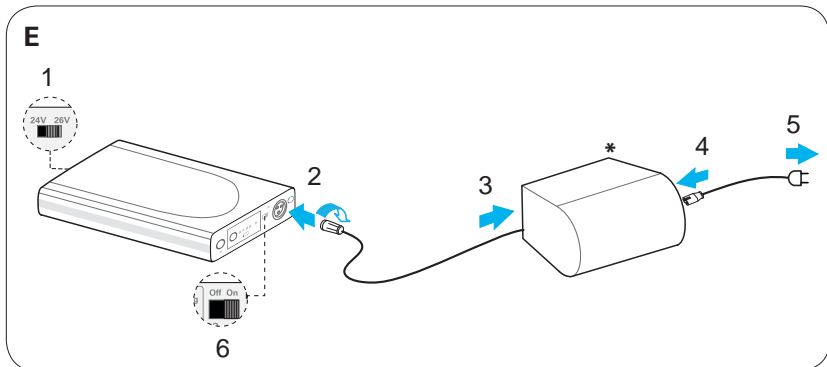
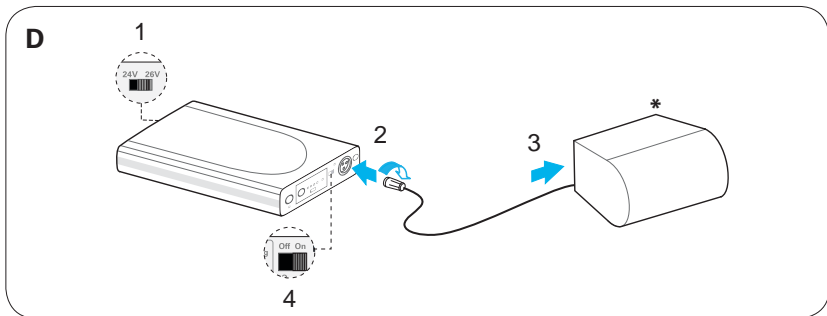
Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen inköptes.

Garantianspråk på defekt produkt måste lämnas in av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarigt för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMed produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor.



\*Example device illustration only / Abbildung eines Beispielgerätes / Exemple d'appareil / Illustrazione dell'apparecchio a solo titolo di esempio / Ilustración del dispositivo proporcionada a modo de ejemplo únicamente / Ilustração de dispositivo apenas para exemplo / Uitsluitend voorbeeldillustratie van apparaat / Utstrüningen på bilden är endast ett exempel / Det viste apparat er kun til illustrasjonsbrug / Den avbildede enheten er kun ment som eksempel / Kuvassa vain esimerkki laitteesta / Απεικόνιση συσκευής παραδείγματος μόνο / 裝置样品只是图解 / 裝置只是樣品圖解

248527/1 2011-07

Power Station II

USER

**ROW SWE**

Respiratory Care Solutions  
**Making quality of care easy**



**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia.

**Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.

ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

Designs pending. HumidAire, H4i, H5i, Stellar, VPAP and S9 are trademarks of ResMed Ltd. S9, HumidAire, Stellar and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office. VSIII and Elisée are a trademark of ResMed Paris SAS. Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V.

© 2011 ResMed Ltd.



**EC REP**